



# Diario de Ávila



## La exposición, día a día

SUPLEMENTO DE DIARIO DE ÁVILA

VIERNES 1 DE OCTUBRE DE 2004

Número 151



539.378

personas visitaron 'Testigos' durante las veintiuna primeras semanas



Este 'San Pedro' forma parte de las diez piezas que ha aportado esta iglesia abulense a 'Testigos'. / RAÚL SANCHIDRIÁN

### SAN PEDRO APORTA DIEZ PIEZAS

'Testigos' cuenta entre sus fondos con ocho cuadros y dos esculturas en alabastro procedentes de esta iglesia abulense, además de un crucifijo que cedió al museo catedralicio



#### Homenaje a Isabel I de Castilla a través de la música de su época

El convenio de colaboración firmado entre las diputaciones de Ávila y Valladolid para homenajear conjuntamente a la figura de Isabel I de Castilla vivirá en Ávila, desde hoy y hasta el día 27 de noviembre, un ciclo de música de los siglos XV y XVI. La iniciativa llegará hasta once localidades de toda la provincia.



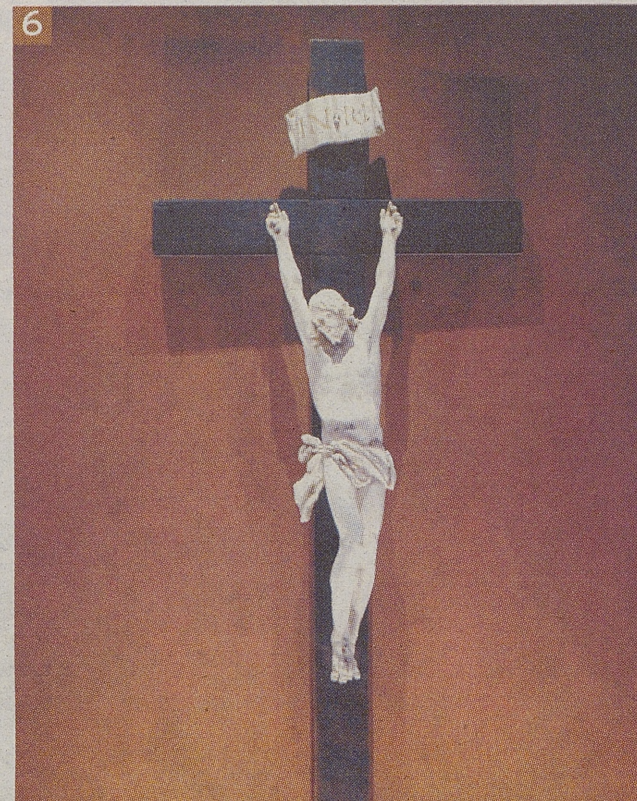
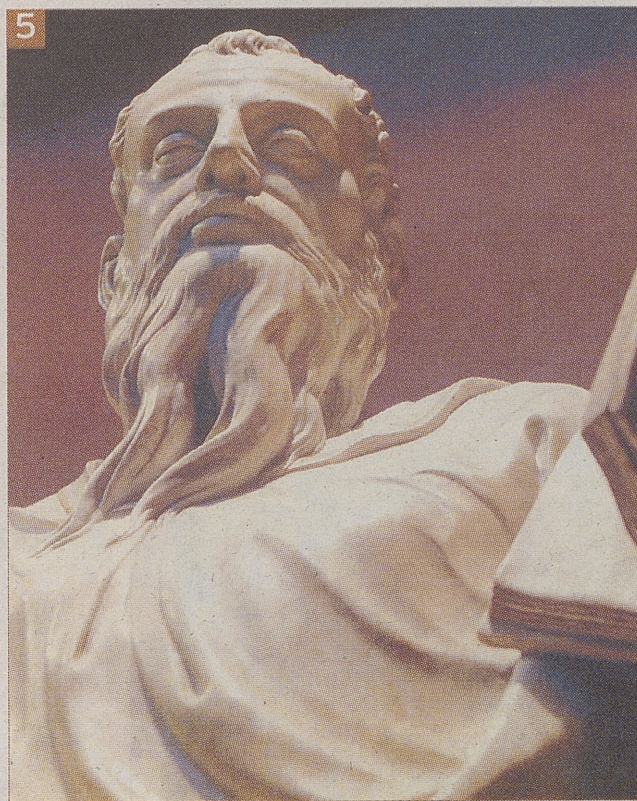
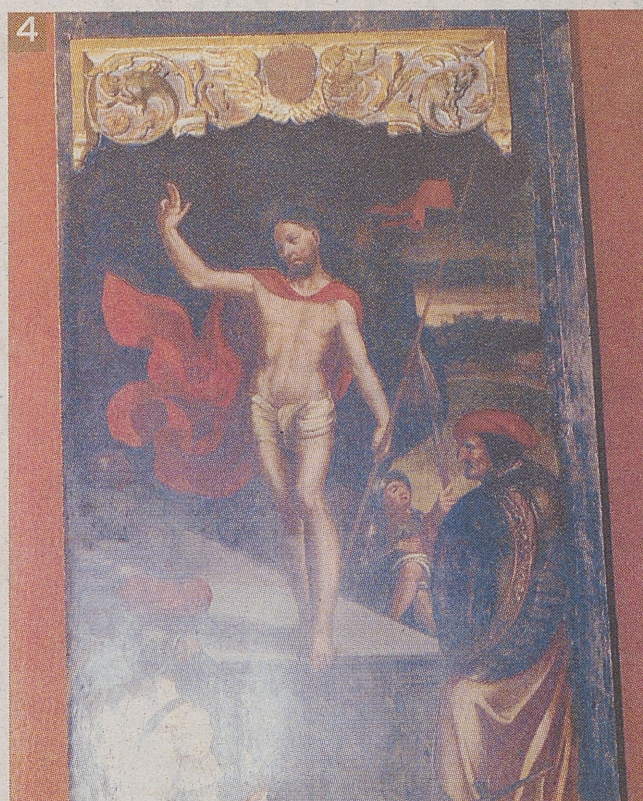
# Ávila te abre las puertas



Ayuntamiento de Ávila



LAS EDADES  
DEL HOMBRE



1. 'San Pablo Apóstol'. 2. 'Santos Juanes'. 3. 'Anunciación. Ángel'. Estos tres cuadros forman parte de una colección de sargas que al iglesia de San Pedro ha aportado para enriquecer 'Testigos'. Todos ellos son de autor anónimo, aunque se sabe que fueron pintados entre 1497 y 1517, periodo en el que Carrillo de Albornoz fue obispo de Ávila. 4. 'Resurrección de Cristo'. 5. 'San Pedro Apóstol', escultura en alabastro de Juan Sánchez. 6. La parroquia donó este crucifijo al museo de la catedral. / RAÚL SANCHIDRIÁN

## El 'decálogo' de San Pedro

Esta iglesia abulense ha contribuido con 'Testigos' aportando una decena de piezas. Se trata de ocho pinturas, siete de ellas procedentes de una colección de sargas, y dos esculturas en alabastro

REDACCIÓN / ÁVILA

'TESTIGOS' es una especie de puzzle compuesto por piezas de procedencia diversa: museos catedralicios, parroquias, monasterios, ermitas perdidas en algún punto del mundo rural... Por eso, una de las cualidades que se atribuye a Las Edades del Hombre es precisamente la recuperación de ese patrimonio religioso a veces escondido en algún rincón. No es precisamente el caso de la Parroquia de San Pedro Apóstol de la capital abulense, que puede presu-

mir de haber cedido un 'decálogo' de obras bien conservadas y veneradas en el interior de la iglesia: ocho pinturas y dos esculturas.

Buena parte de los lienzos expuestos ahora en el interior de la Catedral de Ávila forman parte de una serie. «Son siete pinturas pertenecientes a la colección de Sargas de la iglesia, que se hicieron siendo obispo de Ávila Carrillo de Albornoz, que vino de Catania en sustitución de Hernando de Talavera», explica Francisco López Hernández, párroco de San Pedro. Los

Las Edades del Hombre también cuentan con un **crucifijo** que San Pedro cedió al museo de la catedral

títulos de esos siete lienzos son: *San Pedro Apóstol*, *San Pablo Apóstol*, *Anunciación. Ángel*, *Anunciación. Virgen*, *Santos Juanes*, *Ángel con sacabuche* y *Ángel con arpa*. Todos ellos, de autor anónimo, se

han fechado entre 1497 y 1514, periodo en el que Carrillo de Albornoz fue obispo de Ávila.

El 'decálogo' se completa con dos esculturas de *San Pedro Apóstol* y *Santa Catalina de Alejandría* en alabastro de finales del siglo XVI, atribuidos al escultor toledano Juan Sánchez. La última pieza procedente de este iglesia abulense es un cuadro de la *Resurrección de Cristo*. «El cuadro forma parte de un retablo que estaba en la Capilla de los Serrano, donde se representan una serie de pasajes de

la historia de Jesucristo». Atribuido este retablo a Alonso de Berruguete, esconde una curiosidad: «En el centro de este retablo, hay una imagen de Nuestra Señora del Sol, llamada así porque es la zona más luminosa» de la parroquia.

Junto a esta decena de piezas, indirectamente San Pedro ha contribuido también con otras obras de arte religioso que forman parte del Museo Catedralicio de Ávila. Es el caso de un precioso crucifijo de marfil del siglo XVII de autor anónimo.

## Actualidad cultural



Juan Antonio González, Agustín González y Carmelo Luis, en la presentación del ciclo 'Música por un reinado'. / NACHO LARUMBE

# Música de época para homenajear a Isabel I

Se inaugura hoy el ciclo de conciertos 'Música por un reinado', proyecto que llevará por once localidades abulenses los sonos y timbres de la España de los siglos XV y XVI

D. CASILLAS / ÁVILA

El programa de actividades promovidas por la Diputación Provincial para conmemorar el V Centenario de la muerte de Isabel I de Castilla ofrecerá durante el presente mes un ciclo de conciertos de música de época, iniciativa que se pone en marcha en colaboración con la Diputación de Valladolid y que llevará por once localidades abulenses relacionadas de alguna manera con la figura de la reina madrigalense los sonos de los siglos XV y XVI.

«Grupos y música de calidad», así definió el presidente de la Diputación, Agustín González, esta iniciativa que «ayudará a conocer la

época de Isabel I de Castilla a través de la música de los siglos que vivió».

El programa, para el que cada una de las diputaciones aportó 18.000 euros, se desarrollará en paralelo en ambas provincias, concentrándose en octubre y noviembre en Ávila, mientras que en Valladolid ya se inauguró el 18 de septiembre.

El ciclo se inaugurará hoy en la provincia de Ávila, con un concierto de música de los siglos XV y XVI que el grupo Zarabanda ofrecerá, a partir de las 20,30, en el salón El Cabillo de Cebreros. Mañana tendrá lugar el segundo de los once conciertos, el cual tendrá como protagonista al grupo Manantial

Folk, que ofrecera en el salón municipal de Cardeñosa, a partir de las 20,00 horas, una selección de música tradicional castellana.

Tras un paréntesis de dos semanas, el ciclo regresará para ofrecer sus otras nueve citas, distribuidas de la siguiente forma:

- Día 16 de octubre.- Manantial Folk. Mengamuñoz. 20,00 horas.

- Día 23.- Música tradicional sefardí a cargo del grupo Zohar. Real Hospital de Madrigal. 20,30 horas.

- Día 30 de octubre.- Música de los siglos XV y XVI a cargo del Dúo Florilegum. Parroquia de Fontiveros. 20,00 horas.

- Día 31 de octubre.- Sporth. Mú-

sica que comienza en el Renacimiento. Hospital de San Andrés de Mombeltrán. 20,00 horas.

- Día 6 de noviembre.- Música del Renacimiento, con La Trivagia. Casa del Concejo de Arévalo. 20,30.

- Día 7 de noviembre.- Música en torno a Isabel I, por Ars Musicae. Castillo de La Adrada. 20,00 horas.

- 13 de noviembre.- Música instrumental del Renacimiento con el Trío D'Ávila. Palacio de los Duques de Alba de Piedrahíta. 20,00 horas.

- 20 de noviembre.- Coral Valparaíso. Iglesia de El Tiemblo. 20,00.

- 27 de noviembre.- Hispana Res. Iglesia parroquial de El Barco de Ávila. 20,00 horas.

## agenda

HOY

MÚSICA

### Zarzuela. 'La Dolorosa'

Puesta en escena de la obra del maestro Serrano a cargo de la compañía Musiarte. Auditorio de Caja Duero. 20,30 horas. Precio de la entrada, dos euros.

EXPOSICIONES

### Estaciones de tren de Ricardo Sánchez

Selección de 121 pinturas. Sala subterránea del Torreón de los Guzmanes. Visible a diario, de 12,00 a 14,00 y de 17,00 a 20,00 horas. Hasta el día 17 de octubre.

### Ayer y hoy del Camino de Santiago

Fotografías antiguas y recientes del Camino Jacobeo a su paso por Castilla y León. Monasterio de Santa Ana. Visible en horario de mañana y tarde. Hasta el 30 de octubre.

### Encarnación Martín

Pintura. Torreón de los Guzmanes. Visible de lunes a viernes, de 12,00 a 14,00 y de 17,00 a 20,00. Hasta el 8 de octubre.

### 'Ávila, piedra sobre piedra'

Materiales y fotografías de las recientes excavaciones arqueológicas realizadas en Ávila. La muestra es una forma de conocer el pasado de la ciudad. Visible en las Bóvedas del Carmen.

### 'Estampas de la Tierra de Ávila'

Mingorría. Museo de Cultura Tradicional. Instantáneas realizadas por Jesús María Sanchidrián reunidas bajo el título de 'Estampas de la Tierra de Ávila'. Hasta el 31 de octubre.

### José María del Arco

Sala de Caja de Ávila en Arenas. Visible a diario, de 19,30 a 21,30 horas, y fines de semana y festivos, también de 12,00 a 14,00. Hasta el 16 de octubre.

### Ricardo Berriobeña

Sala de Caja de Ávila en El Tiemblo. Visible a diario, de 19,30 a 21,30 horas, y fines de semana y festivos, también de 12,00 a 14,00. Hasta el 16 de octubre.



Obra Social  
CAJA DE ÁVILA

Caja de Ávila

de **Compras**

**ANTIGÜEDADES RESINA**  
C/ Enrique Larreta nº 1. A 50 m. de la Catedral

**ARCO ARTE EN COCINAS** C/ Cronista Gil González Dávila, 1. Esquina Hornos Calero, zona Rivilla. Tel.: 920 254 461.

**CENTRO DE ESTÉTICA DAMA** C/ D. Juan José Martín nº 5. Tel.: 920 251 550

**HIPER PLATA** Joyería en plata y artículos de regalo. C/ Eduardo Marquina, 26. Tel.: 920 25 72 66

**PELETERÍA NAVARRO** Arreglos y conservación. Todo en piel. C/ Félix Hernández, 12. Tel.: 920 214 361

**PRENATAL** Avda de Portugal, 13. Todo para el bebé Tel.: 920 25 36 85

**Bares y Cafeterías**

**BAR LA ROCA** Pinchos y raciones. C/ Virreina María Dávila, 1. Tel. 920 22 67 71

**CAFÉ BAR PATU'S**  
C/ Don Gerónimo, 11. Desayunos, Bocadillos y Raciones.

**CAFETERÍA FORTALEZA** C/ Reyes Católicos, 13. Desayunos con repostería casera y paellas.



**CAFÉ BAR M-30** Ntra. Sra. De Sonsoles, 108. Tel.: 920 25 31 48. Raciones y Bocadillos

**CAFÉ BAR VENUS.** Avda Juan Pablo II, 10. Gran variedad en tapas y desayunos. Tel. 920 25 49 50

**Restaurantes**

**BAR - RESTAURANTE SUR** Terraza. Menús diarios 7 euros. Telf.: 920 25 54 66

**BARBACANA** Plaza de Santa Teresa 8. Cocina tradicional y de vanguardia. Tel.: 920 22 00 11

**BURGUER PRISMA** Paseo de San Roque, 16. Tel.: 920 225 900 Ávila. Comida rápida.

**CASA DE POSTAS** San Segundo, 40 (frente a la muralla y catedral). Asados. Tel.: 920 35 21 53

**CASA FELIPE HOSTAL** Mercado Chico, 12. Tel.: 920 213 924. Menú con chuletón 15 euros.

**CASA GUILLERMO** Plaza del Mercado Chico, 3. Ternera Ávila y bacalao. Telf.: 920 257 583.

**DESIRÉE** Plaza del Arrabal nº 3. Telf.: 920 30 03 27. ARÉVALO (Ávila).

**EL COLMENAR** Ctra. Villacastín - Vicolozano Tel.: 920 259 050, Ávila. Menús diarios.

**EL EMPERADOR** Avda. de Juan Pablo II, 12. Tel.: 920 256 180. Ávila. Menús 7,50 euros.

**EL MOLINO DE LA LOSA**  
Bajada de la Losa, 12. Tel.: 920 211 101. Ávila. Carta selecta.

**EL PALOMAR** C/ Vara de Rey, 5. Menús casa y exposición. Tel.: 920 25 67 92.

**EL PÓRTICO** Avda. Juan Carlos I, 27 (Ctra. Ávila-Madrid). Asados, carnes, pescados a la brasa. Tel.: 920 352 441 / 442

**EL RANCHO** Ctra de Sonsoles, Tel.: 920 220 002. Ávila. Especialidad en carnes de Ávila a la brasa.

**EL RUEDO** Enrique Larreta, 5 Tel.: 920 213 198. Ávila. Cocina castellana.

**EL SOPORTAL** Plaza de Santa Teresa, 8. Telf.: 920 22 26 61. Ávila. Carnes de Ávila.

**HNOS MARTÍN** Ctra de Madrid frente a la S.S. Tel.: 920 212 541. Ávila. Menu 7,50 euros.

**HOSTERÍA DE BRACAMONTE** C/ Bracamonte, 6. Horno de asar. Cocina de vanguardia. Tel.: 920 25 12 80

**HOSTERÍA LAS CANCELAS** C/ Cruz Vieja, 6. Telfs.: 920 21 22 49 y 920 21 22 50. Ávila. Cocina Castellana y de Temporada

**LA ALCAZABA** Plaza Mosén Rubí, 3. Telf. y Fax: 920 25 62 90. 05001 Ávila. Menús personalizados para banquetes.

**LA BAHIA** San Pedro Bautista, 3. Tel.: 920 213 569. Ávila. Menús diarios 8 euros.

**LA BODEGA DE PAQUITA** C/ San Segundo, 19. Tel.: 920 25 08 15. Ávila. Menús Edades y Asados

**LA BODEGA DE VALLESPÍN** C/ Vallespín, 1. Menús y raciones. Tel.: 920 213 797

**LA CASONA** Plaza de Pedro Dávila, 6. Telf.: 920 25 61 39. 920 25 62 39. 05005. Ávila. Menús a la carta. Asados

**LA TABERNA DEL LAGARTIJO** Junto al Mercado Chico, Tel.: 920228825. Ávila. Terraza.

**LA TOJA** Paseo de San Roque, 27. Tel.: 920 256 284. Menús diarios y comida casera.

**LAS CUBAS** Figones, 11 Tel.: 920 300 125. Arévalo (Ávila) Especialidad en Asados.

**LAS MURALLAS** Plaza de San Vicente, 3. Tel.: 920 229 362. Ávila. Asados y chuletón.

**LA POSADA DE LA FRUTA** Plaza Posada de la Fruta, 8. Tel.: 920 25 47 02 - 920 22 09 84. Cocina casera. Menús variados

**LA PINILLA** Figones, 1. Tel.: 920 300 063. Arévalo (Ávila). Especialidad en cochinillo

**LA SANTA** Plaza de Santa Teresa, 16. Teléfono 920 21 21 56. Grandes terrazas de verano.

**LOS FOGONES** Comuneros de Castilla 10 Tel.: 920 223 804. Ávila. Menús y asados.

**MEDIEVAL, HOSTAL** Enrique Larreta, 5 Tel.: 920 254 810. Ávila. Menús variados.

**NTRA SRA DE SONSOLES** Ctra de Toledo Km 4,2 Tel.: 920 227 376. Carnes a la brasa.

**PIPOL** San Segundo, 14 Tel.: 920 213 277. Ávila. Menús y comida rápida.

**PRADOS** Sargento Provisional S/N Tel.: 920 228 998. Ávila. Menús 6 euros.

**RENFE** Paseo de la Estación s/n. Telf.: 920 227 622. Comida casera. Menú 6 euros.

**ROSY** David Herrero, 3 Tel.: 920 254 088. Ávila. Menús economicos y comida casera.

**SANJUANIEGO** Urb. Prado Sanjuaniego. Menú diario y carta variada. Tel.: 920 22 20 09.

**SIGLO XII** Arco de la Catedral, 6. Tel.: 920 252 885 Ávila. Menús 11 euros.

**SOL** Vasco de Quiroga, 1 Tel.: 920 226 424. Ávila Menús 7 euros. Chuletón de Ávila.

**TRES SIGLOS Y HOSTAL DON DIEGO**  
C/ Comuneros de Castilla nº 7. Cerca de la catedral. Menús variados. Tel.: 920 254 810.

**VALLE AMBLÉS** Ctra Piedrahita Km 3,8 Tel.: 920 269 779. La Colilla. Ávila. Menús 7,60 euros.

**VENTA LA COLILLA** Ctra 110 Km 261- Tel.: 920 269 747. La Colilla (Ávila). Comida Casera

**VENTA DEL JAMÓN** Ctra de Burgohondo Km 2. Tel.: 920 227 305. Ávila. Embutidos

**VENTA DE SAN JOSE** Ctra de Burgohondo Km 2. Tel.: 920 212 504. Ávila. Carnes

**VENTA DEL SOTO** Ctra de Burgohondo 17, Tel.: 920 229 587. Ávila. Comida Casera

**VENTA DE SAN ISIDRO** Ctra de Burgohondo Km 1,8. Telf.: 920 22 89 89. Especialidad en callos

**hostales**

**CASA RURAL DOÑA LIGIA** Gredos. Valle del Tiétar. Mijares. Ávila. Reservas: 687 235 482. Tel. 920 38 50 15

**HOSTAL SAN JUAN \*\*** Nuevo. A 200 m. de la Catedral. C/ Comuneros de Castilla 3. Tel.: 920 25 14 75

**HOSTAL EL PINAR DE ÁVILA** Pol. Industrial Las Hervencias. Junto Estación de Servicio. Tel.: 920 352 394

**Provincia de Ávila***una tierra por descubrir*

Visite los pueblos de  
**Valle del Tormes  
y Gredos**

**Diputación de Ávila**